

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 octobre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 150, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites", a donné le 3 novembre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 oktober 1997 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 150, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1997 op het faillissement", heeft op 3 november 1997 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Préambule

Dans l'alinéa 1er du préambule, il serait préférable d'écrire "Vu l'article 150, alinéa 1er", plutôt que "Vu l'article 150".

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

In het eerste lid van de aanhef zou het verkieslijk zijn te schrijven "Gelet op artikel 150, eerste lid", veeleer dan "Gelet op artikel 150".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur
chef de section. La note du
Bureau de coordination a été
rédigée et exposée par
M. C. AMELYNCK, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur afdelingshoofd. De
nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld en toe- gelicht
door de H. C. AMELYNCK, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M. J.-J.
STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS